

معلومات هامة بشأن أجرك وشروط عملك

اعرف المزيد حول مستحقاتك والتزاماتك في مكان العمل أثناء تأثير جائحة كورونا على الموقع الإلكتروني coronavirus.fairwork.gov.au

لدى المستخدمين في أستراليا مستحقات توظيف ومستحقات حماية في العمل، بموجب:

| قوانين العمل العادل | القرارات الصناعية | اتفاقيات العمل | عقود التوظيف |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> حد أدنى من المستحقات لجميع المستخدمين تتضمن National Employment Standards (معايير عمل وطنية) | <ul style="list-style-type: none"> تحدد الحد الأدنى للأجور وشروط العمل لقطاع عمل معين أو مهنة معينة تشمل معظم المستخدمين في أستراليا | <ul style="list-style-type: none"> تحدد الحد الأدنى للأجور وشروط العمل في مكان عمل معين يتم التفاوض بشأنها والموافقة عليها من خلال إجراءات رسمية | <ul style="list-style-type: none"> تتصّل على شروط العمل الإضافية لمستخدم معين لا يمكن أن تخفّض أو تلغي الحد الأدنى للمستحقات |

عزّ على القرار الصناعي الخاص بعملك على الموقع www.fairwork.gov.au تفقّد إذا كان لدى مكان عملك اتفاقية عمل على الموقع www.fwc.gov.au/agreements

الموظفون بدوام غير منتظم إذا كنت موظفاً بدوام غير منتظم، يجب أيضاً إعطاؤك بيان معلومات الموظفين غير المنتظمين عند بدء العمل. قم بزيارة www.fairwork.gov.au/ceis لمزيد من المعلومات.

الأجور معدلات الحد الأدنى لأجرك موجودة في القرار الصناعي الخاص بعملك أو في اتفاقية العمل الخاصة بعملك. إذا لم يكن هناك قرار صناعي خاص بعملك أو اتفاقية عمل خاصة بعملك، فيجب أن تحصل على الأقل على "الحد الأدنى الوطني للأجور" (National Minimum Wage)، ولا يمكنك قبول أن يُدفع لك أجر أدنى من ذلك. ويتم تحديث معدلات الحد الأدنى للأجور سنوياً.

لمعرفة ما ينبغي أن تحصل عليه تفقّد www.fairwork.gov.au/minimum-wages

| الحد الأدنى الوطني للأجور | 20,33 دولار بالساعة | 25,41 دولار بالساعة |
|--|------------------------------------|-----------------------------------|
| ابتداءً من الأول من تموز/يوليو 2021 | لقاء العمل بدوام كامل أو دوام جزئي | لقاء العمل بدوام لانظامي (casual) |
| هذا هو معدل الأجر للمستخدمين عند عدم وجود قرار صناعي خاص بعملك أو اتفاقية عمل خاصة بعملك. قد تنطبق معدلات أجور أقل للأحداث والمتعلمين (apprentices) والمستخدمين ذوي الإعاقة. | | |

استخدم حاسباتنا المجانية لتفقد أجرك ومستحقات إجازاتك وإنهاء عملك على الموقع: www.fairwork.gov.au/pact

معايير العمل الوطنية

هذه المعايير هي الحد الأدنى للمعايير المتوفرة لجميع المستخدمين، علماً أنه قد تنطبق قواعد واستثناءات. ويمكن أن يقدم القرار الصناعي المنطبق عليك أو اتفاقية العمل المنطبقة عليك المزيد لك. احصل على المزيد من المعلومات عن "معايير العمل الوطنية" على الموقع: www.fairwork.gov.au/NES

| المستخدمون بدوام لا نظامي | المستخدمون بدوام كامل ودوام جزئي |
|---|---|
| | إجازة مدفوعة الأجر لمدة 4 أسابيع سنوياً (تُمنح على أساس نسبي للمستخدمين بدوام جزئي) + أسبوع للعاملين بنظام الورديات (shift) المؤهلين |
| | إجازة مدفوعة الأجر لمدة 10 أيام بالسنة (تُمنح على أساس نسبي للمستخدمين بدوام جزئي) |
| إجازة غير مدفوعة الأجر لمدة يومين لقاء كل مناسبة مأذون بها | إجازة غير مدفوعة الأجر لمدة يومين لقاء كل مناسبة مأذون بها (إذا لم تتبقي أيام إجازة شخصية) |
| إجازة غير مدفوعة الأجر لمدة يومين لقاء كل مناسبة مأذون بها | إجازة مدفوعة الأجر لمدة يومين لقاء كل مناسبة مأذون بها |
| إجازة غير مدفوعة الأجر لمدة 5 أيام كل 12 شهراً | إجازة غير مدفوعة الأجر لمدة 5 أيام كل 12 شهراً |
| إجازة غير مدفوعة الأجر عند اللزوم | إجازة مدفوعة الأجر لمدة 10 أيام مع أجر تعويضي (make-up) + إجازة غير مدفوعة الأجر عند اللزوم |
| إجازة غير مدفوعة الأجر عند اللزوم للقيام بالنشاط | إجازة غير مدفوعة الأجر عند اللزوم للقيام بالنشاط |
| تختلف من ولاية ومقاطعة لأخرى | إجازة مدفوعة الأجر (يختلف المبلغ وقواعد الأهلية من ولاية ومقاطعة لأخرى) |
| 12 شهراً غير مدفوعة الأجر للمستخدمين بدوام لانظامي الذين يعملون بصورة معتادة ومنتظمة – يمكن تمديدها إلى 24 شهراً بموافقة رب العمل | 12 شهراً غير مدفوعة الأجر – يمكن تمديدها إلى 24 شهراً بموافقة رب العمل |
| | المستخدمون بدوام كامل – 38 ساعة بالأسبوع + عدد معقول من ساعات العمل الإضافي |
| | المستخدمون بدوام جزئي وبدوام لانظامي – 38 ساعة أو ساعات العمل الأسبوعية المعتادة للمستخدم (أخذاً بعدد الساعات الأقل) + عدد معقول من ساعات العمل الإضافي |
| يوم تعطيل غير مدفوع الأجر. إذا طُلب منك العمل يمكنك الرفض، إذا كان يُعقل القيام بذلك | يوم تعطيل مدفوع الأجر إذا كنت تعمل فيه بالأيام العادية. إذا طُلب منك العمل يمكنك الرفض، إذا كان يُعقل القيام بذلك |
| | فترة أسبوع إلى 5 أسابيع إخطاراً بإنهاء العمل (أو دفعة لقاء هذه الفترة بدون إخطار) استناداً إلى مدة العمل والسّن |
| | دفعة لقاء 4 أسابيع إلى 16 أسبوعاً استناداً إلى مدة العمل (تنطبق بعض الاستثناءات) |
| لديك الحق في أن تصبح موظفاً بدوام كامل أو جزئي في بعض الأحوال | |
| | التحويل من العمل بدوام غير منتظم |

معلومات هامة بشأن أجرك وشروط عملك

مستحقات الحماية في العمل

المرونة في مكان العمل

لجميع المستخدمين مستحقات حماية في العمل، ولا يمكن معاملتك بشكل مختلف أو أسوأ لأن لك حق في مكان العمل أو لممارستك لهذا الحق؛ مثلاً: طلب ترتيبات عمل مرنة، أخذ إجازة، أو تقديم شكوى أو استفسار بشأن عملك.

بعد 12 شهراً من بدايتك في العمل، يمكنك تقديم طلب خطي تطلب فيه ترتيبات عمل مرنة إذا كنت تبلغ 55 عاماً وما فوق أو مقدم رعاية أو لديك إعاقة أو تعاني من عنف منزلي من فرد من عائلتك (أو كنت تقدم الدعم لفرد من العائلة أو سكان المنزل يعاني من عنف منزلي) أو كنت والداً/والدة أو كنت تتحمل مسؤولية رعاية طفل في سن المدرسة أو أصغر. يشمل ذلك المستخدمين العائدين إلى العمل بدوام جزئي بعد إجازة والدية أو إجازة تبني لرعاية الطفل. وعلى رب عملك أن يجيب على طلبك خطياً خلال 21 يوماً؛ ولا يمكنه الرفض إلا لأسباب معقولة تتعلق بالعمل.

ولك الحق بالانضمام إلى نقابة أو عدم القيام بذلك، والمشاركة في إضرابات مشروعة أو عدم القيام بذلك.

ويمكنك أنت أو رب عملك التفاوض للتوصل إلى ترتيب مرن فردي، ويغير هذا الترتيب بعض شروط القرار الصناعي المنطبق عليك أو اتفاقية العمل المنطبقة عليك. ويجب أن يكون الترتيب المرن الفردي خياراً حقيقياً – ولا يمكن أن يشكل شرطاً من شروط العمل – ويجب أن يحسن من حالتك بصورة عامة. اعرّف المزيد على الموقع:

ولك أيضاً مستحقات حماية عندما تتغيب مؤقتاً عن العمل بسبب مرض أو إصابة، ومستحقات حماية من التمييز والبلطجة والمضايقة والإكراه والإدعاءات الكاذبة والتعاقد الزائف والتأثير أو الضغط غير المبرر. اعرّف المزيد على الموقع:

www.fairwork.gov.au/protections

www.fairwork.gov.au/flexibility

إجراء اتفاقيات العمل

هل تعلم؟

يتم التفاوض على اتفاقيات العمل بين أرباب العمل والمستخدمين وأي ممثلين عن المستخدمين (نقابة مثلاً). تسمى هذه العملية "مفاوضة" ويجب أن تُنقذ فيها قواعد محددة. وتتفقد "مفوضية العمل العادل" الاتفاقيات وتمنح الموافقة عليها. للحصول على معلومات بشأن إجراء اتفاقية عمل أو تغييرها أو إنهائها، تفقد الموقع:

يمكنك إنشاء حساب مجاني (My account) لحفظ المعلومات الخاصة بمكان عملك في موضع واحد:

www.fairwork.gov.au/register

www.fwc.gov.au/agreements

يمكنك العثور على دورات مجانية على الإنترنت لمساعدتك على البدء بعمل جديد أو كيفية إجراء المناقشات الصعبة في العمل. تفقد الموقع:

www.fairwork.gov.au/learning

نقل ملكية المصلحة التجارية

إذا حصل نقل ملكية المصلحة التجارية، ينتهي عملك مع رب عملك السابق. إذا قام رب العمل الجديد بتوظيفك خلال ثلاثة شهور للقيام بذات العمل (أو يعمل مشابه له)، قد تنتقل بعض مستحقاتك إلى رب العمل الجديد. يمكن أن يحصل ذلك، على سبيل المثال، إذا تم بيع المصلحة التجارية أو تكليف مصادر خارجية بالقيام بأعمالها. اعرّف المزيد على الموقع:

يساعدك تطبيق Record My Hours app على تسجيل ساعات عملك بسرعة وسهولة. والتطبيق مجاني من Google Play و App Store.

إنهاء العمل

www.fairwork.gov.au/transfer-of-business

عند إنهاء عملك، ينبغي أن يشمل أجرك النهائي جميع المستحقات المترتبة لك، كالأجور وأيام الإجازة السنوية وإجازة الخدمة الطويلة غير المأخوذة.

وقد تحقق لك فترة إخطار بإنهاء العمل، أو دفع أجر لك بدلاً عن فترة الإخطار هذه. أما إذا صُرفت من العمل لسوء سلوك جسيم، فلا تحقق لك فترة إخطار. وإذا أردت الاستقالة قد يتوجب عليك أن تعطي رب عملك فترة إخطار بذلك. لمعرفة ما إذا كان مطلوباً إعطاء فترة إخطار وما ينبغي أن يكون مشمولاً بأجرك النهائي تفقد الموقع:

www.fairwork.gov.au/ending-employment

وإذا كنت تظن أن صرفك من العمل كان تعسفياً أو غير مشروع، فليدرك 21 يوماً تقويمياً لرفع دعوى بهذا الشأن لدى "مفوضية العمل العادل" (Fair Work Commission)، علماً أنه تنطبق قواعد واستثناءات. اعرّف المزيد على الموقع:

www.fwc.gov.au/entry-permits

www.fairwork.gov.au/termination

من يمكنه تقديم المساعدة؟

مفوضية العمل العادل (FAIR WORK COMMISSION)

- تبت في دعاوى الفصل التعسفي أو إنهاء العمل بصورة غير مشروعة أو البلطجة أو التمييز أو "الإجراءات السلبية" في العمل
- تمنح الموافقة على اتفاقيات العمل وتغيرها وتنتهي العمل بها
- تصدر تصاريح الدخول وتحلّ الخلافات بين المستخدمين وأرباب العمل.

www.fwc.gov.au - 1300 799 675

مكتب المراقب العام لشؤون العمل العادل (FAIR WORK OMBUDSMAN)

- معلومات ونصائح بشأن الأجور والمستحقات
- آلات حاسوبية مجانية ونماذج للتعبئة ودورات على الإنترنت
- مساعدة لحل الخلافات في أماكن العمل
- التحقيق بانتهاكات قوانين أماكن العمل وإنفاذ هذه القوانين.

www.fairwork.gov.au - 13 13 94

إذا كنت تعمل في قطاع المباني التجارية، بإمكان "المفوضية الأسترالية للبناء والتشييد" (Australian Building and Construction Commission) تقديم المساعدة.

www.abcc.gov.au - 1800 003 338